

FUJITSU

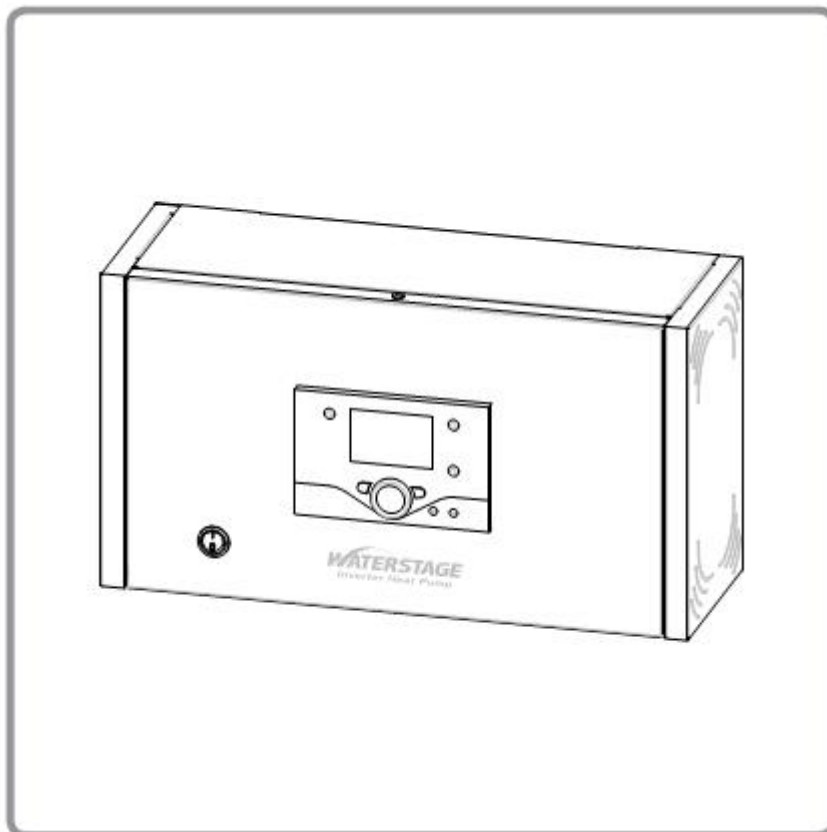
WATERSTAGE

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Monoblokk rendszerű levegő-víz hőszivattyú

Waterstage MB 8 (WPYA080LA+UTW-SCBYA)

Waterstage MB 10 (WPYA100LA+UTW-SCBYA)



**TARTSA KÉZNÉL EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT, HOGY KÉSŐBB IS
BELEOLVASHASSON**

Tartalomjegyzék

1. Használat előtt olvassa el az alábbi előírásokat:

1.1. Biztonsági előírások

1.1.1. Beüzemelés

1.1.2. Használat

1.1.3. Karbantartás

1.2. A telepítéssel kapcsolatos fontos figyelmeztetések

1.2.1. Szabályozó egység

1.2.2. Radiátorok

1.2.3. Padlófűtési rendszer

1.2.4. Használati melegvíz (HMV)

2. A hőszivattyús rendszer áttekintése

3. A rendszer működtetése

3.1. Kezelő felület

3.2. A berendezés üzembe helyezése

3.3. A hőszivattyú bekapcsolása

3.4. Időprogram beállítási példák

3.5. A felhasználói vezérlő menü felépítése

3.6. Beállítási paraméterek

3.6.1. Általános

3.6.2. A paraméterek beállítása

3.6.3. A paraméterek listája

3.7. Információk megjelenítése

1. Használat előtt olvassa el az alábbi előírásokat:

Az esetleges sérülések, valamint a berendezés nem megfelelő használatának elkerülése érdekében, kérjük kövesse az alábbi utasításokat:

1.1. Biztonsági előírások

1.1.1. Beüzemelés

- A fűtési rendszer feltöltése előtt ne kapcsolja be a gépet!
- Ne próbálja meg önállóan beüzemelni a gépet!
- A készülék beüzemeléséhez szakemberre van szükség.
- A berendezést csak az adattáblán megadott feszültségű és frekvenciájú földelt elektromos hálózatra csatlakoztatható, megfelelő áramvédő kismegszakítón keresztül.
- Ne használja a berendezést védőföldelés nélkül!
- Ne módosítsa az elektromos bekötést!
- A készülék nem tűzbiztos! Nem szabad robbanásveszélyes közegbe szerelni!

1.1.2. Használat

- Ne hagyja, hogy idegen testek kerüljenek a ventilátort védő rácsba! Ügyeljen rá, hogy gyerekek ne nyúljanak a kültéri egységhez. A hőcserélő lemezei rendkívül élesek, sérüléseket okozhatnak.
- Ne takarja le, vagy ne fedje el a beszívó és kifúvó nyílásokat. Ügyeljen rá, hogy levegőáramlást semmi ne akadályozza!
- A kültéri egységre felmászni tilos!
- Gondoskodjon a gép működési helyének folyamatos szellőzéséről, így elkerülheti, hogy oxigénhiány alakuljon ki, ha a berendezésből esetlegesen szivárogná a hűtőközeg.
- A gép működési helyének átépítése, illetve a telepítési környezet bármilyen jellegű megváltoztatása előtt konzultáljon a berendezés telepítőjével!
- A szabályzó egység ill a távszabályozó és szobatermosztát környezetébe ne tegyen semmilyen hőforrást!

1.1.3. Karbantartás

- Ne próbálja saját maga megjavítani a berendezést!
- A berendezés egyetlen része sem alkalmas arra, hogy a felhasználó maga javítsa. A borítás bármely részének eltávolításával áramütés veszélyének teszi ki magát!
- A berendezés kikapcsolásával nem hárítja el az áramütés kockázatát! (A feltöltött elektromos kondenzátorok miatt.)
- Működés közben soha ne nyissa ki a berendezést!
- Ha szokatlan hangot, szagot vagy füstöt érzékel, azonnal kapcsolja ki a berendezést és hívja a berendezés beüzemelőjét!
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja le a berendezést az elektromos hálózatról!
- A berendezés tisztításához ne használjon erős vegyszereket, oldószereket!
- Ne tisztítsa a berendezést magas nyomású mosóval! Ez károsíthatja a hőcserélőt, illetve tönkre teheti az elektromos áramköröket.

1.2. A telepítéssel kapcsolatos fontos figyelmeztetések

A hőszivattyú a hőenergiát a külső levegőből. A szerelő úgy helyezte el a berendezést, hogy az az optimális feltételek közt tudjon működni. Semmi sem akadályozhatja a levegő áramlását. A berendezésen átáramló környezeti levegő lehűl a hőcserélő felületével érintkezve. A levegőben lévő nedvességtartalom e közben kicsapódik (kondenzálódik) a hőcserélő felületére, majd kifolyik a berendezésből.

Hideg időben a kondenzálódó nedvesség megfagy a hőcserélő felületén, de a rendszeres leolvasztások során leolvad és kifolyik a berendezésből. A rendszer automatikusan vezérli ezeket a leolvasztási ciklusokat. A leolvasztási ciklus során előfordulhat, hogy gőz távozik a berendezésből, ami teljesen normális jelenség.

1.2.1.Szabályozó egység

A berendezés telepítője megfelelően beállította az Ön által vásárolt berendezést. Ne változtassa meg a beállított paramétereket anélkül, hogy erről egyeztetett volna a rendszer telepítőjével.

Probléma esetén azonnal keresse fel szerelőjét!

A fűtőrendszer vezérli az előremenő-víz hőmérsékletét szabályozza a külső levegő hőmérsékletének függvényében (időjáráskövető szabályozás).

A szobatermosztát telepítése (opcionális) még precízebb szabályzást tesz lehetővé (a szobahőmérséklet, mint befolyásoló tényező is számításba kerül).

1.2.2.A radiátorok

A megfelelő hőmérséklet szabályzás érdekében fontos, hogy abban a helyiségben ahová a szobatermosztátot telepítették, ne kerüljön termosztatikus szeleppel ellátott radiátor. Ha ez mégis előfordulna akkor a szelepnek teljesen nyitott állapotban kell lennie.

1.2.3.Padlófűtési rendszer

- Az új padlófűtési rendszereket legelőször csak igen lassan szabad felmelegíteni, elkerülve ezzel az esetleges repedéseket, illetve egyéb problémákat. Mielőtt elkezdené a rendszer használatát, győződjön meg róla, hogy rendszer fent írt felmelegítése már megtörtént.
- A padlófűtés hatékony működéséhez a padlónak nem kell és nem is szabad forrónak lennie, legfeljebb hideg időben legyen kellemesen meleg a padló tapintása.
- A padlófűtési rendszer nagy stabilitású szabályozásával elkerülhetőek a nagy hőmérsékletingadozások. Ezzel a stabil szabályozással együtt jár a hosszabb idejű (kb 6 óra) reagálási idő.
- Minden változást fokozatosan kell bevezetni, időt hagyva a rendszernek a reagálásra. A túl nagy és túl gyors beállítás-változtatás mindig nagy hőmérsékletingadozáshoz vezet.
- Ha csak rövid időre távozik az épületből, ne csavarja le vagy kapcsolja ki a padlófűtést, mert a rendszer újbóli felfűtése hosszú ideig tart. (kb. 6 óra)

1.2.4.Használati melegvíz (HMV)

A használati melegvíz készítés választható funkció, melyhez elektromos belső fűtéssel rendelkező HMV tartály szükséges.

A hőszivattyú a HMV készítési igényt prioritásként kezeli.

A használati melegvíz készítés befejezéséig a fűtés nem működik.

A hőszivattyú által felmelegített vizet szükség esetén a tartály elektromos fűtése melegíti tovább.

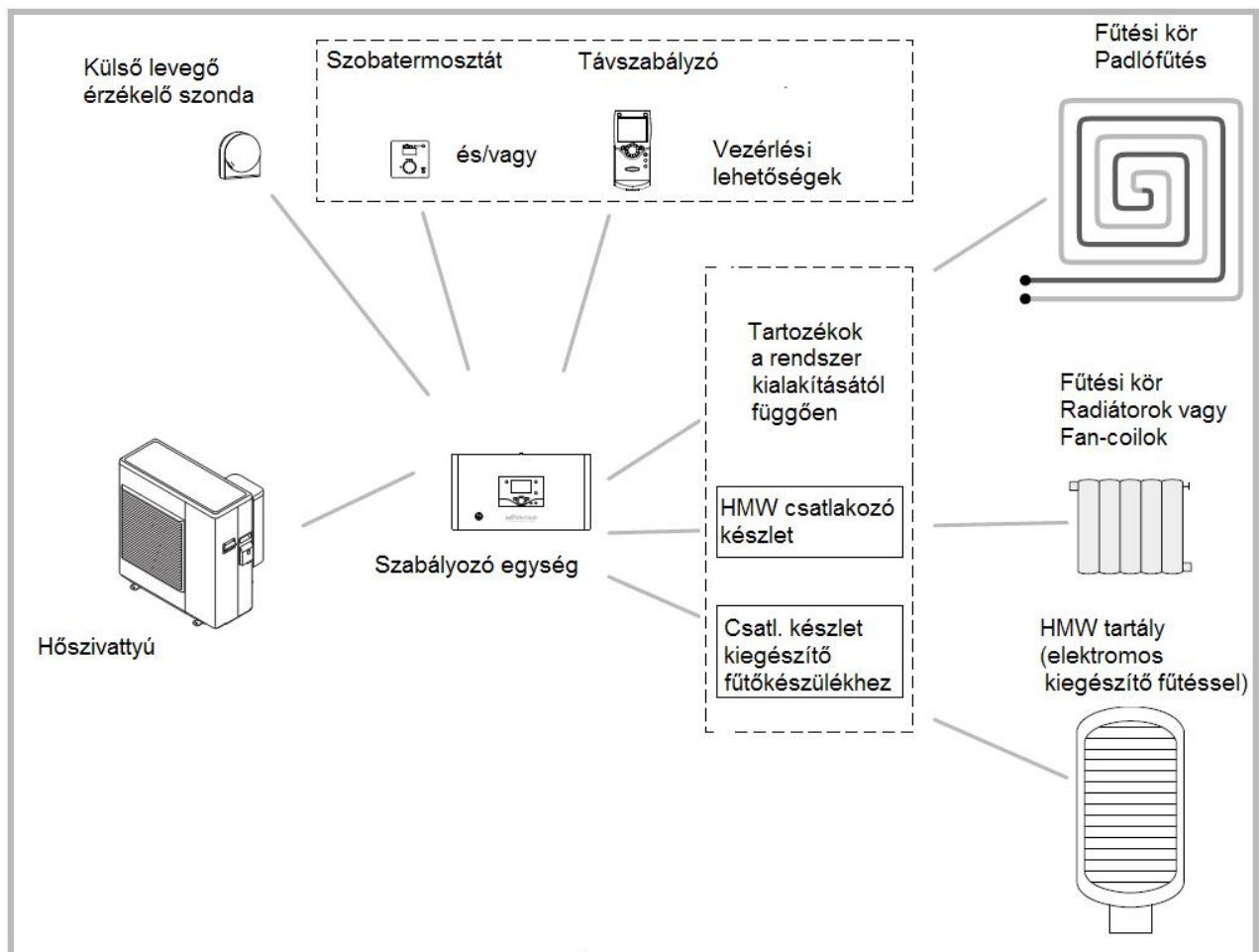
A 45°C-nál magasabb hőmérsékletű helyi meleg víz garantált biztosításához feltétlenül szükséges, hogy bekapcsolt állapotban legyen az elektromos tartalékfűtés, vagy az opcionális fűtőkészülék.

Az elektromos fűtésrészegítés szükséges a tartály rendszeres légionella baktérium elleni védelméhez is.

2. A hőszivattyús rendszer áttekintése

A hőszivattyús rendszer csatlakoztatható bármely típusú alacsony hőmérsékletű hőleadó berendezéshez:

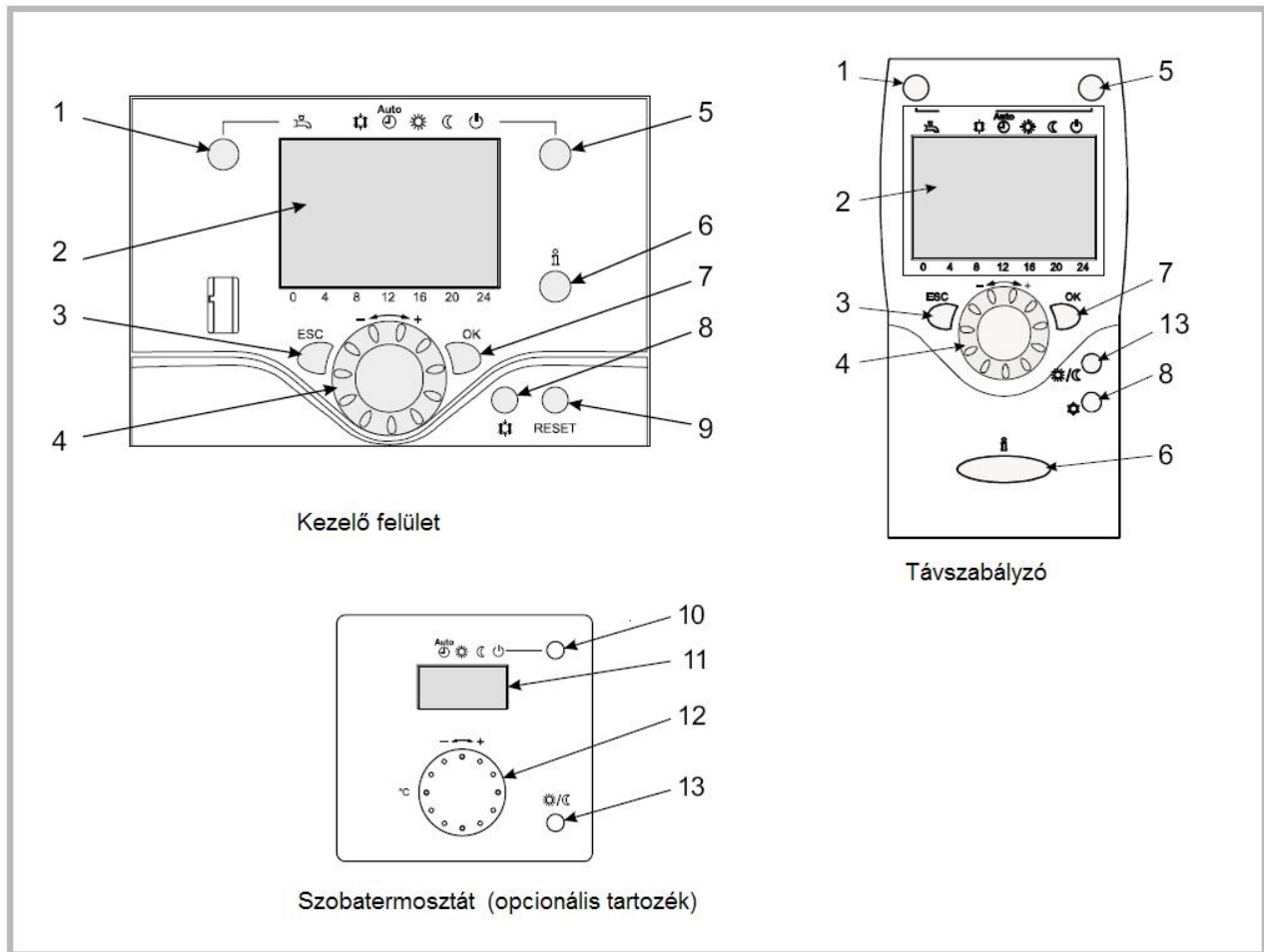
- Padlófűtési rendszerhez
- Falfűtéshez
- Fan-coil berendezésekhez
- Alacsony hőmérsékletszintre tervezett radiátoros rendszerhez
- Használati melegvíz termelő egységhez



1. ábra














3. A rendszer működtetése

3.1. Kezelő felület



2. ábra

Funkció	Leírás
<p>1 HMV termelő üzemmód kiválasztására szolgáló gomb</p> <p>ON</p> <p>Off</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aktív, amennyiben a rendszer rendelkezik használati melegvíz (HMV) termelő tartállyal - ON: HMV előállítás az időprogram szerint - OFF: Nincs melegvíz termelés, a fagyvédelem aktív - A gomb 3 másodpercen túli nyomva tartásával azonnali meleg víz termelés indítható, átvált a „csökkentett” üzemmódból a „névleges”-be a amíg a következő HMV időzítési időpontban a program felülírja.
2 Digitális kijelző	<ul style="list-style-type: none"> - A működés módok ellenőrzése. Az aktuális hőmérséklet kijelzése, a fűtési mód és az esetleges hibák kijelzése. - Beállítások kijelzése
3 Kilépés „ESC”	<ul style="list-style-type: none"> - Kilépés a menüből
4 Navigáció és beállítás	<ul style="list-style-type: none"> - A menü kiválasztása - A paraméterek kiválasztása - Beállított szobahőmérséklet megválasztása



	Funkció	Leírás
5	A fűtési mód megválasztása	<ul style="list-style-type: none"> -  Fűtés a beállított fűtési program szerint. (Téli/nyári üzemmód átváltása automatikus) -  Állandó komfort hőmérséklet -  Állandó csökkentett hőmérséklet -  Stand-by mód fagyvédelemmel . (Feltéve, hogy a hőszivattyú elektromos hálózati csatlakoztatása nincs megszakítva.)
6	Információk kijelzése	<ul style="list-style-type: none"> - Különböző adatok (lásd 15. oldal) -  Hibakódok -  Karbantartással és speciális módokkal kapcsolatos információk
7	Megerősítés „OK”	<ul style="list-style-type: none"> - Belépés a választott menüpontba - A beállított paraméter érték rögzítése - A beállított komfort hőmérséklet rögzítése
8	A hűtési üzem kiválasztása	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 5px;">   </div> <ul style="list-style-type: none"> (Amennyiben a rendszer tartalmazza a hűtési kiegészítő készletet) - Hűtési üzem a beállított program szerint. (Téli/nyári üzemmód átváltása automatikus)
9	RESET gomb (Tartsa lenyomva 3 másodpercig)	<ul style="list-style-type: none"> - Alaphelyzetbe állítja a paramétereket és törli a hibaüzeneteket. Ne használja normál működés közben!
10	A fűtési mód megválasztása	<ul style="list-style-type: none"> -  Fűtés a beállított fűtési program szerint. (Téli/nyári üzemmód átváltása automatikus) -  Állandó komfort hőmérséklet -  Állandó csökkentett hőmérséklet -  Stand-by mód fagyvédelemmel . (Feltéve, hogy a hőszivattyú elektromos hálózati csatlakoztatása nincs megszakítva.)
11	Digitális kijelző	<ul style="list-style-type: none"> - A működés módok ellenőrzése. Az aktuális hőmérséklet kijelzése, a fűtési mód és az esetleges hibák  kijelzése.
12	Vezérlő gomb	<ul style="list-style-type: none"> - Beállított szobahőmérséklet megválasztása
13	Takarékos üzem	<ul style="list-style-type: none"> - Átváltás a komfort és a csökkentett hőmérséklet beállítás között

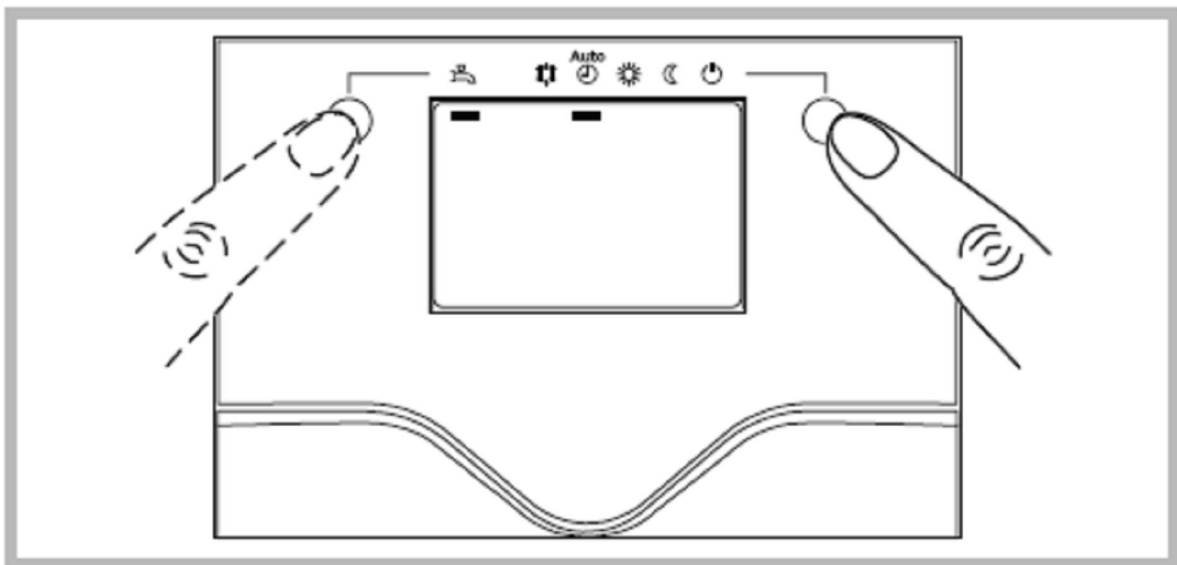
3.2. A berendezés üzembe helyezése

- A rendszer telepítését és beüzemelését és első beindítását csak képzett szakember végezheti. A rendszer beüzemelője megmutatja Önnek a készülék beindításának és üzemeltetésének módját.

3.3. A hőszivattyú bekapcsolása

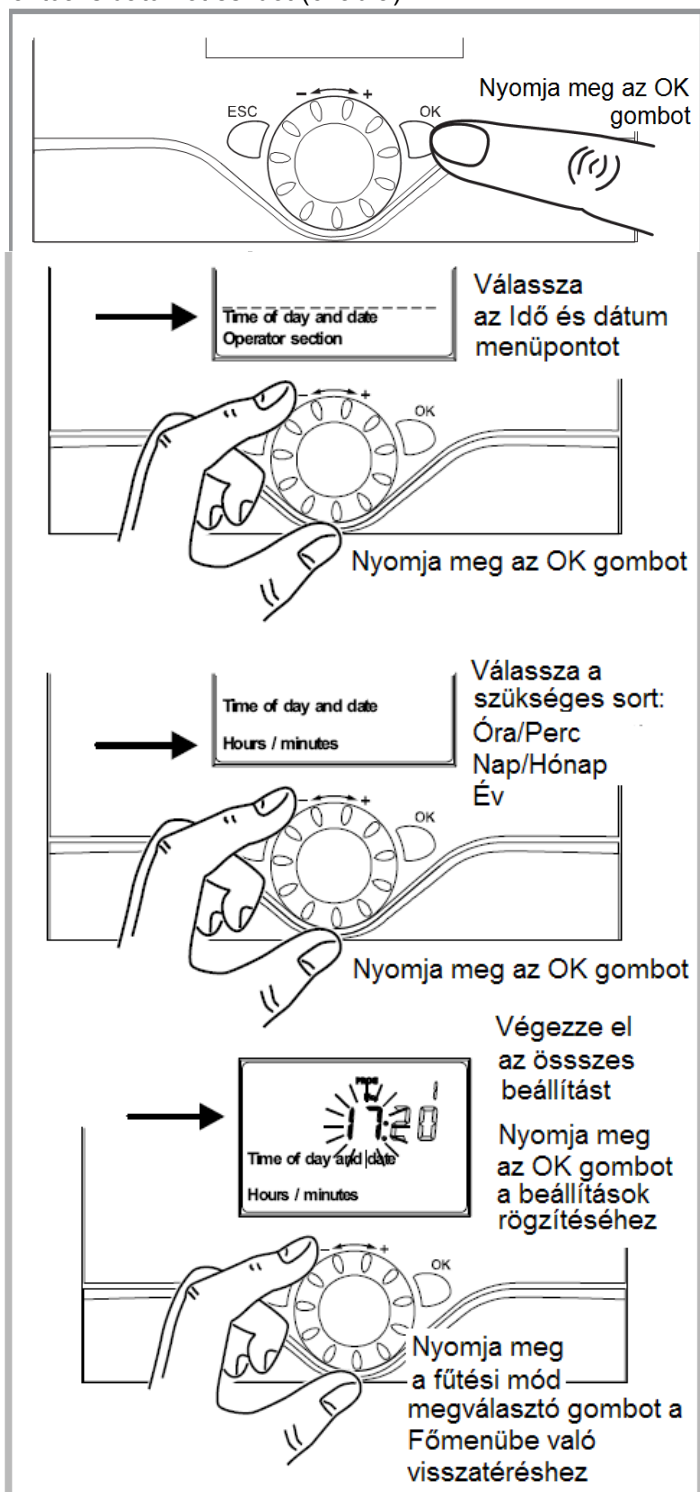
Amennyiben a rendszer beüzemelője már elvégezte az első beindítást:

- Nyomja meg a szabályzó egység dobozán lévő Start/Stop gombot. (Bekapcsoláskor a szabályzó kijelzőjén először minden szimbólum megjelenik, majd a „Data , update” és a „State heat pump” felírat)
- Válassza az „AUTO”  fűtési módot (5. ábra).
- Válassza a HMV  üzemmódot (5. ábra). (Amennyiben a rendszer rendelkezik kiegészítő elektromos fűtésű HMV tartállyal)



5. ábra – Az „AUTO” fűtési mód kiválasztása és a HMV üzemmód kiválasztása.

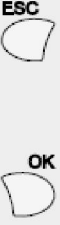


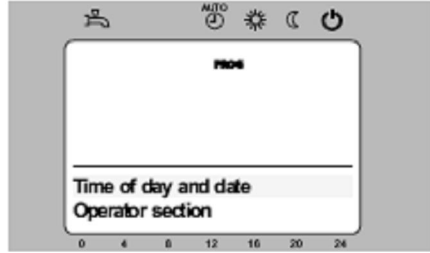






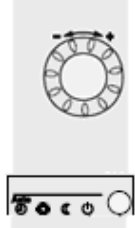
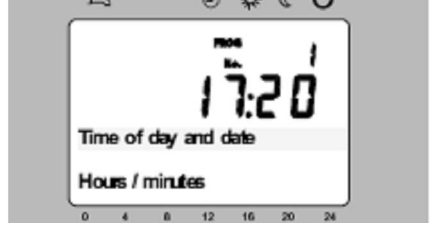
- Állítsa be az aktuális dátumot és időt (6. ábra).



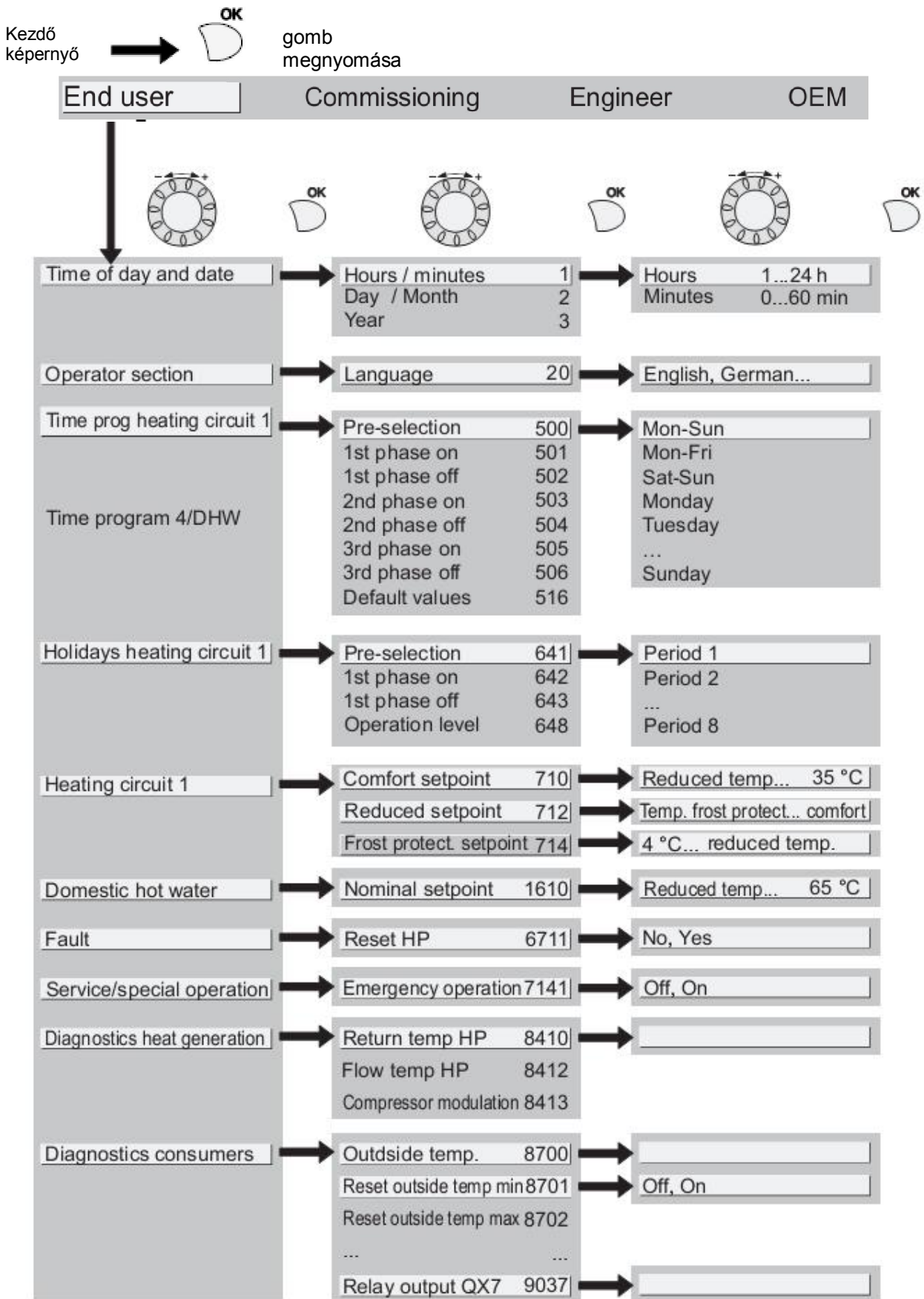
6. ábra – Az dátum és az idő beállítása

3.4. Időprogram beállítási példák

A pontos idő beállítása

Gombok	Kijelző	Leírás
<p>1</p> 		<p>Kezdő képernyő</p> <p>Ha nem a kezdőképernyő látható, nyomja meg az ESC gombot.</p> <p>Nyomja meg az OK gombot</p>
<p>2</p> 		<p>A gomb forgatásával válassza ki az idő és dátum beállítási menüpontot</p> <p>Nyomja meg az OK gombot</p>
<p>3</p> 		<p>A gomb forgatásával válassza ki az első sort az Óra és a perc beállítása menüponthoz</p> <p>Nyomja meg az OK gombot</p>
<p>4</p> 		<p>Az óra kijelzés villogni kezd.</p> <p>A gomb forgatásával állítsa be az órát.</p> <p>Nyomja meg az OK gombot</p>
<p>5</p> 		<p>A perc kijelzés villogni kezd.</p> <p>A gomb forgatásával állítsa be a perceket.</p> <p>Nyomja meg az OK gombot</p>
<p>6</p> 		<p>A beállítás rögzítve van.</p> <p>További beállításokhoz forgassa el a gombot. vagy Nyomja meg fűtési mód kiválasztó gombot a kezdő képernyőhöz való visszatéréshez.</p>

3.5. A felhasználói vezérlő menü felépítése



A menüpontok jelentését lásd a 3.6.3 pontnál.

3.6. Beállítási paraméterek

3.6.1. Általános

- Csak a „felhasználó” által elérhető paraméterek („End User”) leírását találja meg ebben a dokumentumban.
- A beüzemelési (Commissioning), a szerviz (Engineer) és a gyári (OEM) paraméterek csak a beüzemelő és szervizelő szakemberek számára érhetőek el, azok változtatása a felhasználó számára tilos.

3.6.2. A paraméterek beállítása

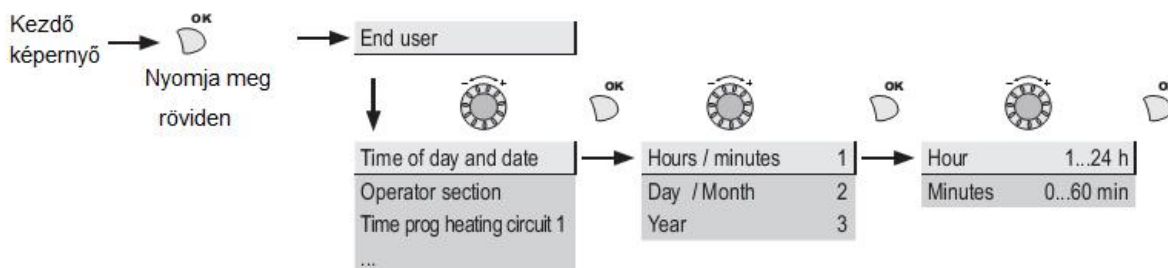
Lépjen vissza a kezdő képernyőhöz.

- Nyomja meg az OK gombot

Ekkor megjelenik a felhasználói menü (End User)

- A tekerő gombbal válassza ki a kívánt menüpontot
- Nyomja meg az OK gombot
- A tekerő gombbal válassza ki a kívánt sort
- Nyomja meg az OK gombot
- A tekerő gombbal állítsa be a kívánt paraméter értéket
- Nyomja meg az OK gombot a beállítás rögzítéséhez
- Nyomja meg az ESC gombot a menüben való visszalépéshez

Amennyiben 8 percen belül nem történik semmi beállítás, akkor a kijelző visszaáll a kezdő képernyőre.



3.6.3.A paraméterek listája

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
Dátum és idő				
1	Óra/perc	00:00...23:59	1	
1	Nap / Hónap	01.01 31.12	1	
1	Év	1900...2099	1	
Felhasználói interfész				
20	Nyelv	Angol, Francia.....		Angol
Fűtési időprogram 1.fűtőkör				
500	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
501	1. intervallum kezdete	00:00... -:-:-	10 perc	6:00
502	1. intervallum vége	00:00... -:-:-	10 perc	22:00
503	2. intervallum kezdete	00:00... -:-:-	10 perc	-:-:-
504	2. intervallum vége	00:00... -:-:-	10 perc	-:-:-
505	3. intervallum kezdete	00:00... -:-:-	10 perc	-:-:-
506	3. intervallum vége	00:00... -:-:-	10 perc	-:-:-
516	Standard beállítás , 1. fűtőkör	igen, nem (yes,no)		nem(no)
	Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a felhasználó korábbi beállításai törlődnek			

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
HMW időprogram 4 - Amennyiben van elektromos kiegészítő fűtéses HMV tartály a rendszerben				
560	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
561	1. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	00:00
562	1. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	05:00
563	2. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
564	2. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
565	3. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
566	3. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
576	Standard beállítás	igen, nem (yes,no)		nem(no)
	Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a felhasználó korábbi beállításai törlődnek			
Hűtési időprogram 5 - Amennyiben van hűtési kiegészítő készlet a rendszerben				
600	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
601	1. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	06:00
602	1. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	22:00
603	2. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
604	2. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
605	3. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
606	3. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
616	Standard beállítás	igen, nem (yes,no)		nem(no)
	Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a felhasználó korábbi beállításai törlődnek			
Ünnepi időprogram 1. fűtőkör				
641	Előválasztás	Periódus 1 től 8 ig		1. Periódus
642	Ünnep kezdőnapja (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
643	Ünnep vége (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
648	Ünnepi fűtési mód megválasztása	Fagyvédelem, Csökkentett hőm.		Fagyvédelem
Fűtési beállítás 1.fűtőkör				
710	Komfort beállítási hőmérséklet	Csökkentett hőm.- től 35°C-ig	0,5°C	20°C
712	Csökkentett beállítási hőmérséklet	Fagyvédelmi hőm.-től a komfort hőm.-ig	0,5°C	18°C
714	Fagyvédelmi beállítási hőmérséklet	4°C-tól a csökkentett hőm.-ig	0,5°C	8°C
Hűtési beállítás 1.fűtőkör (Amennyiben van hűtési kiegészítő készlet a rendszerben)				
901	Működési mód	Kikapcsolt (Off), Automatikus		Ki (Off)
902	Komfort beállítási hőmérséklet	17...40°C	0,5°C	24°C
907	A működési prg. kiválasztása	24h/nap,Időprogram HC, Hűtési Időprogram 5		Hűtési Időprogram 5
	Ha a rendszer tartalmaz HMV tartályt, a 907-es paramétert állítsa „Hűtési Időprogram 5”-re, hogy a hűtési üzem csak nappal, a HMV üzem pedig éjszaka működjön.			


Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
HMW beállítás - Amennyiben van elektromos kiegészítő fűtéses HMV tartály a rendszerben				
1610	Komfort beállítás	Csökkentett(1612) beállítástól 65°C-ig	1°C	50°C
A kiegészítő elektromos rendszer szükséges ehhez a szinthez				
1612	Csökkentett beállítás	8°C-tól a komfort értékig (1610)	1°C	25°C
Medence fűtés - Amennyiben a rendszer medence csatlakozó készlettel				
2056	Hőtermelő fűtési beállítási érték	8...35°C		22°C
Hibák (Error)				
6711	A rendszer újraindítása (RESET)	Igen (Yes), Nem (No)		Nem(No)
Karbantartás / Különleges üzemmódok				
	Vésműködés	Ki (Off), Be (On)		Ki (Off)
7141	Ki (Off): Esetleges hiba esetén (error 370) a rendszer nem használja a kiegészítő fűtőkészüléket. Be (On): Esetleges hiba esetén (error 370) a rendszer használja a kiegészítő fűtőkészüléket. Figyelem! On állásban az energiaköltségek nagyon megnőhetnek, ha a hibát időben nem hárítják el.			
Hőtermelési beállítások lekérdezése				
8410	Hőszivattyú visszatérő hőmérséklete és beállítási értéke	0...140°C		
8412	Hőszivattyú előremenő hőmérséklete és beállítási értéke	0...140°C		
8413	Kompresszor fordulat	0...100%		
Felhasználói lekérdezés				
8700	Külső hőmérséklet	-50...+50°C		
8701	Minimum külső hőmérséklet Reset? igen (Yes), Nem (No)	-50...+50°C		
8702	Maximum külső hőmérséklet Reset? igen (Yes), Nem (No)	-50...+50°C		
8740	Szobahőmérséklet 1	0...+50°C		20°C
	Szobahőmérséklet beállítási érték 1	4...35°C		20°C
8743	Előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	0...+140°C		50°C
		0...+140°C		50°C
8756	Hűtési előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	0...+140°C		0°C
		0...+140°C		0°C
8830	HMV víz hőmérséklet	0...+140°C		
	HMV víz hőmérséklet beállítási értéke	5...+80°C		50°C
8900	Medence víz hőmérséklet	0...+140°C		
	Medence hőmérséklet beállítási értéke	0...+80°C		24°C

3.7. Információk megjelenítése


Az „info” gomb megnyomásával különböző adatokat tudhat meg a rendszerről.

A gép típusától, konfigurációjától és működési állapotától függően előfordulhat, hogy az alábbi listában látható adatok közül nem mindegyik jelenik meg.


- Lehetséges hibaüzenet a hibakódok listájáról

A kijelzőn egy harang szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)

- Lehetséges szerviz üzenet a karbantartási kódok listájáról

A kijelzőn egy kulcs szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)

- Lehetséges speciális üzenet

A kijelzőn ekkor is egy kulcs szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)

Megjelenített adatok:

megnevezés	kód
Padló kiszáritás aktuális beállított értéke	-
Aktuális szárítási nap	-
Eltelt szárítási napok	-
Hőszivattyú állapota	8006
A pót hőtermelő állapota	8022
HMV állapota	8003
1. fűtési kör állapota	8000
1. hűtési kör állapota	8004
Külső hőmérséklet	8700
Szoba hőmérséklet 1. és beállítási értéke	8740
Előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	8743
Szoba hőmérséklet 2.beállítási értéke	8771
Előremenő hőmérséklet 2 kör és beállítási értéke	8773
HMV hőmérséklet	8830
Hőszivattyú visszatérő hőmérséklete és beállítási értéke	8410
Hőszivattyú előremenő hőmérséklete és beállítási értéke	8412



A berendezést ezzel a szimbólummal látták el:

Ez azt jelenti, hogy az elektromos és az elektronikai hulladék nem keverhető a háztartási hulladékkal. Az Európai Közösség* országai, Norvégia, Izland és Liechtenstein külön szabályokat alkalmaznak az ilyen típusú hulladékok gyűjtésére.

Ne próbálja meg szétszerelni a berendezést, mert az a szerkezetére és a környezetére egyaránt káros lehet.

A hűtőközeg, az olaj és az egyéb alkatrészek szétválasztásához hozzáértő szakemberre van szükség, aki a nemzeti és helyi szabályoknak megfelelően végzi el a feladatot.

A berendezést elhasználódása után erre a célra kialakított hulladéktárolóban kell leadni, a gép semmiképpen nem kerülhet a háztartási hulladékgyűjtőbe.

További információért keresse fel a berendezés telepítőjét vagy a helyi hatóságokat.

*az egyes tagállamok belső jogszabályaitól függően